



定期保養服務 (私家車)

**Volkswagen Regular Maintenance Service  
(Passenger Car)**



# We've got you covered.

Ensuring your Volkswagen is in optimal driving condition is our priority. But as you know, time wears down all things and if left unchecked can cost you dearly. To keep your Volkswagen in tip-top condition, just schedule a Regular Maintenance Service with us.

## Benefits of Regular Maintenance Service

Besides ensuring your Volkswagen is in expert hands, all Volkswagen technicians are certified by Volkswagen and are regularly trained with up-to-date technology used.



Extended life of  
your car



Savings in the  
long run



Improved overall  
performance



Peace of mind



Certified Volkswagen service  
history with a stamp  
in your service book



Great value  
when it comes to  
selling your car

## Car Care Tip



Not sure when to schedule a servicing appointment?

Check the recommended interval. Or, look out for the service icon on your dashboard. When it appears, it's time to book an appointment.

# 我們會為您提供全面保障

確保您的 Volkswagen 汽車處於最佳狀態一直是我們的首要任務，但是若放任不顧或任由機件自然損耗或會付上沉重代價，所以為保障您的 Volkswagen 汽車長期處於最佳狀態，我們建議您定期為車輛進行保養服務。

## 進行定期日常保養的好處

為確保您的 Volkswagen 汽車長期處於最佳狀態，所有 Volkswagen 的技術人員都得到 Volkswagen 廠方的專業認證，並定期接受最新的技術培訓，以掌握最新技術和科技。



延長您的 Volkswagen  
汽車使用年期



為未來節省  
更多開支



提高整體  
性能表現



安心日常使用



齊全的維修紀錄



提升轉售時的價值

## 保養小貼士



未知何時預約保養服務？

可參考本小冊子列出的建議間距，又或在錶板中出現「需要進行服務」圖示時，便是時候安排預約保養服務了。



## Regular Maintenance Interval

The regular service intervals stated in Owner's Manual are suggested for vehicles operated under normal conditions. If the vehicle is always operated under intense conditions, such as short trips, being stayed as engine idling, riding in dust area or urban area with heavy traffic, some regular maintenance service intervals may need to be shortened. Kam Lung Motors Limited recommends the following maintenance interval to keep your vehicle's performance under local driving environment.

Service Type	Recommended Interval (whichever comes first)
Regular Maintenance Service	Every 10,000 km / 6 months
Brake Fluid Change	Every 24 months

## 定期保養間距

在車主手冊內提及的定期檢查間距，是按照車輛在一般操作情況下作出的參考建議。如車輛經常在嚴苛操作下行駛，例如短途行駛、引擎長期處於怠速、行駛於沙塵環境或交通擠塞的市區等，便有需要縮短部份定期檢查項目的間距。因應本地駕駛環境，錦龍有限公司建議下列的定期保養間距，以保持您的座駕處於最佳狀態。

保養項目	建議間距 (以先到達者為準)
定期保養服務	每 10,000 公里 / 6 個月
更換煞車油	每 24 個月

# Regular Maintenance Service (RMS) Price List

## 汽車定期保養服務收費一覽



Model 車輛型號	Price per service 單次服務原價	1-Year Package = 2 x RMS 一年組合 = 2次定期保養服務	2-Year Package = 4 x RMS 2年組合 = 4次定期保養服務	3-Year Package = 6 x RMS 3年組合 = 6次定期保養服務
		5% Off 九五折	10% Off 九折	10% Off 九折
e-Golf	\$3,380	\$6,422	\$12,168	\$18,252
Polo Series	\$2,790	\$5,301	\$10,044	\$15,066
T-Cross	\$3,230	\$6,137	\$11,628	\$17,442
Jetta Series / Polo GTI	\$3,300	\$6,270	\$11,880	\$17,820
<b>For 1.4 - 1.5 engine:</b> Golf Series Golf SportVan Scirocco Series Tiguan Series The Beetle Series T-Roc	\$3,560	\$6,764	\$12,816	\$19,224
Touran Series Tiguan 2.0	\$3,740	\$7,106	\$13,464	\$20,196
Golf 1.6 Golf GTI & R Series Scirocco 2.0 & R Series T-Roc R Series	\$3,810	\$7,239	\$13,716	\$20,574
EOS Arteon Passat Series New Beetle Series	\$3,910	\$7,429	\$14,076	\$21,114
Golf R32 Passat & CC 3.2-3.6 Sharan Series	\$3,990	\$7,581	\$14,364	\$21,546
Touareg Series	\$5,890	\$11,191	\$21,204	\$31,806

# Volkswagen Regular Maintenance Service Items (PASSENGER CAR)

## Engine

- Change engine oil and oil filter
- Inspect and replenish engine coolant
- Engine management system diagnosis using VAS diagnostic tester
- Inspect engine compartment for leaks and damage (visual check)
- Inspect condition and tension of driving belts
- Inspect air filter
- Inspect spark plugs\*
- Inspect components in engine compartment:
- Visual check for leaks (e.g. fuel, coolant, oil) and damage
- Inspect radiator fan operation
- Inspect cooling / heater system hose and connections
- Inspect vacuum lines and connections
- Inspect oil cooler hoses
- Inspect fuel tank cap, lines and connections

## Transmission System

- Inspect transmission fluid
- Inspect swivel joints and boots for leaks and damage
- Inspect transmission system, differential and drive shaft bellows for leaks and damage
- Inspect clutch pedal operation
- Inspect gear selection

## Brake System

- Check brake fluid
- ABS/ESP, electronic parking brake system: Diagnosis using VAS tester (if applicable)
- Brake system: Perform visual check for leaks and damage
- Front and rear brake pads/linings: Check thickness
- Check brake discs/drums
- Check, clean and adjust brakes, including parking brake (if applicable)
- Check master & wheel cylinder and dust covers

## Steering System

- Check steering system for leaks and damage (if applicable)
- Track rod ends: Check play, security and boots
- Check steering knuckle ball joint protection boots for leaks and damage

## Suspension System

- Inspect / tighten wheel bearing, knuckle and hubs
- Inspect F/R absorber
- Inspect F/R spring & linkage

## Electrical System

- Windscreen wash/wipe system and headlight washer system:
- Inspect function, adjustment and for damage
- Reset service interval display
- Inspect battery condition using VAS battery tester
- Inspect windscreen wiper blades for damage
- Windscreen wash/wiper system: Check fluid level and replenish if necessary
- Inspect electrical system such as exterior lighting system, interior compartment electrics (Interior lighting, horn, cigarette lighter, window operator, etc.)
- Air conditioning system: Diagnosis using VAS tester
- Inspect immobilization system
- Inspect all indicators and gauges on instrument panel
- Inspect alternator charging condition
- Inspect parking sensor operation

## Chassis & Body

- Inspect doors, windows, mirrors, seats, bonnet & boot, weather strips
- Inspect seatbelt condition
- Inspect e-Machine / transmission mounting and bracket
- Inspect under chassis rust proofing
- Tighten bolts and nuts on chassis and body

## Tyres

- Tyre pressure of all 4 wheels and spare wheel: Check and adjust
- Inspect tyre tread depth
- Inspect tyre wear and condition
- Tyre rotation, if necessary
- Inspect wheel securing bolt and tighten to specified torque

## Miscellaneous

- Check door arrester, sunroof, hinges (door, hood, trunk), grease if necessary
- Check exhaust system: Visual check for leaks, security and damage
- Underbody: Visual check for damage to underbody sealant, underbody panels, routing of lines, plugs
- Road test

\*For gasoline engine only

Parts and materials included in Volkswagen Regular Maintenance Service: Synthetic engine oil (VW504 00/507 00), oil filter, brake cleaner and glass fluid

# Volkswagen 定期保養服務之項目（私家車）

## 引擎

- 更換機油及機油過濾器
- 檢查及補充冷卻液
- 原廠電腦 VAS 診斷儀作引擎管理系統檢查
- 檢查引擎部件漏油及損壞（目視檢查）
- 檢查各皮帶狀況及張力
- 檢查引擎風隔
- 檢查火花塞\*
- 檢查引擎機倉部件泄漏（氣油、冷卻液及油）及損壞（目視檢查）
- 檢查水箱風扇
- 檢查冷卻及發熱系統喉管與接駁
- 檢查真空喉管裝置及接駁
- 檢查潤滑油冷卻喉管
- 檢查燃油箱蓋，喉管及接駁

## 傳動系統

- 檢查變速箱油狀況
- 檢查傳動軸接頭與膠口漏油及損壞
- 檢查變速箱、差速器及萬向節塵口漏油及損壞
- 檢查離合器腳踏操作
- 檢查轉檔操作

## 制動系統

- 檢查制動液狀況
- VAS 電腦診斷 ABS/ESP 安全系統及電子手制系統（如適用）
- 檢查制動系統漏油及損壞（目視檢查）
- 檢查制動皮剩餘厚度
- 檢查制動碟 / 鼓狀況
- 檢查、清潔及調校制動系統包括手制（如適用）
- 檢查制動總泵 / 分泵及塵蓋

## 轉向系統

- 檢查轉向系統漏油及損壞（如適用）
- 檢查軟呎接頭虛位及塵口
- 檢查轉向臂接頭塵口漏油及損壞

## 懸掛系統

- 檢查 / 上緊輪軸啤吟，轉向節及軸套
- 檢查前 / 後避震機
- 檢查前 / 後彈簧及連桿

## 電器系統

- 檢查及調校車窗水撥 / 清洗裝置和大燈清洗裝置
- 重設下次回廠檢查日期提示
- 以 VAS 電池分析儀測試電池
- 檢查水撥片狀況
- 檢查及補充玻璃清潔液
- 檢查全車電器設施，例如：車外照明系統，車內電器（房燈、響鈴、點煙機、門窗開關等）
- 以 VAS 診斷儀檢查空調系統
- 檢查防盜系統
- 檢查錶板上各項顯示燈功能
- 檢查發電機充電能力
- 檢查泊車感應器操作

## 車架及車身

- 檢查各門、窗、鏡、座椅、頭尾蓋操作及各密封膠邊
- 檢查安全帶情況
- 檢查揭蓋膠及支架
- 檢查車底防銹
- 上緊車身與底盤螺絲

## 輪胎

- 檢查及校正四個主輪胎及後備輪胎的氣壓
- 檢查胎紋深度
- 檢查輪胎狀態及損蝕
- 如有需要，對調輪胎
- 檢查及按規定扭矩力度 (Nm) 繫緊車輪螺絲

## 其他

- 檢查廢氣系統（目視檢查：泄漏、穩固及損壞）
- 檢查所有四門、頭尾口較位，如有需要加添潤滑油
- 檢查車底狀況（目視檢查：底部保護層和底板飾板是否有損壞）
- 路試

\* 只適用於電油引擎

Volkswagen 汽車定期保養服務包括之物料及零件：高級全合成機油 (VW504 00/507 00)、機油隔、制動系統清潔劑及玻璃清潔液

# VOLKSWAGEN e-GOLF REGULAR MAINTENANCE SERVICE ITEMS

## HIGH VOLTAGE SYSTEM

- Check high voltage warning sticker existence
- Check safety plug condition
- Check charging socket condition and interlock function
- Check high voltage battery charger function and cables condition
- Check high voltage connectors condition (burnt, bad smell, melt, damaged)
- Check high voltage battery shield covers condition (under body)
- Check high voltage battery condition (dent, crack, leakage, burnt, bad smell, damage)
- Check e-machine condition and functions.
- Check cooling system for e-machine and power-electronic (coolant hose and leakage)
- E-machine management system diagnosis GFF by using VAS tester
- Carry out e-machine calibration

## Transmission System

- Check transmission fluid
- Check swivel joints and boots for leaks and damage
- Check transmission system, differential and drive shaft bellows for leaks and damage
- Inspect gear selection

## Brake System

- Check brake fluid
- ABS/ESP, electronic parking brake system: Diagnosis using VAS tester (if applicable)
- Brake system: Perform visual check for leaks and damage
- Inspect parking brake operation (adjust if applicable)
- Inspect brake operation (adjust & clean if Applicable)
- Inspect master & wheel cylinder and dust covers
- Inspect brake pads & discs / brake shoes & drum
- Condition of brake pads/shoes

## Steering System

- Check steering system for leaks and damage
- Track rod ends: Check play, security and boot
- Check steering knuckle ball joint protection boots for leaks and damage

## Suspension System

- Inspect/Tighten wheel bearing, knuckle and hubs
- Inspect F/R absorbers
- Inspect F/R spring & linkage

## Electrical System

- Windscreen wash/wipe system: Check fluid level and replenish if necessary
- Reset service interval display
- Check battery condition using VAS battery tester
- Windscreen wash/wipe system / heated windscreen: Check function, adjustment and for damage
- Check windscreen wiper blades for damage
- Check electronic system such as exterior lighting system, interior compartment (interior lighting, horn, cigarette lighter, window operator, etc)
- Air conditioning system: Diagnosis using VAS tester
- Check immobilization system
- Inspect all indicators and gauges on instrument panel
- Inspect alternator charging condition
- Inspect parking sensor operation

## Chassis & Body

- Inspect doors, windows, mirrors, seats, bonnet & boot, weather strips
- Inspect seatbelt condition
- Inspect e-Machine / transmission mounting and bracket
- Inspect under chassis rust proofing
- Tighten bolts and nuts on chassis and body

## Tyres

- Tire rotation
- Tighten wheel bolts
- Tire condition and inflation pressure
- Tire Tread

## Miscellaneous

- Check door arrester, sunroof, hinges (door, hood, trunk), grease if necessary



# Volkswagen e-Golf 定期保養服務之項目

## 高壓電系統

- 檢查高壓電警告標狀況
- 檢查安全掣狀況
- 檢查充電插座狀況及內鎖功能
- 檢查高壓電充電器工作狀況及纜材狀況
- 檢查高壓電接頭狀況（燒焦、濃味、溶化、破損）
- 檢查高壓電池保護擋板狀況（車底）
- 檢查高壓電池狀況（凹、裂、洩漏、燒焦、濃味、破損）
- 檢查電動驅動裝置狀況及工作
- 檢查電動驅動裝置及動力電子元件的冷卻系統（喉管及洩漏）
- 使用原廠診斷儀檢查電動驅動控制系統工作
- 對電動驅動裝置做出校對

## 傳動系統

- 檢查變速箱油狀況
- 檢查傳動軸接頭與膠凹漏油及損壞
- 檢查變速箱、差速箱及萬向節塵凹漏油及損壞
- 檢查轉波操作

## 制動系統

- 檢查制動液狀況
- 電腦診斷 ABS/ESP 安全系統及電子手制系統（如適用）
- 檢查制動系統漏油及損壞
- 檢查手制（調教，如適用）
- 檢查制動操作（調教及清潔，如適用）
- 檢查制動總泵/分泵及稱塵蓋
- 檢查制動皮與制動碟/制動皮及制動鼓
- 制動皮剩餘狀況

## 轉向系統

- 檢查轉向系統漏油及損壞（如適用）
- 檢查軟呎接頭虛位及塵凹
- 檢查轉向臂接頭塵凹漏油及損壞

## 懸掛系統

- 檢查/上緊輪軸呻吟轉向節及軸套
- 檢查前/後避震機
- 檢查前/後彈簧及連桿

## 電器及冷氣

- 檢查及補充玻璃洗滌水
- 重設下次回廠檢查時間提示
- 以電池分析儀測試電池
- 檢查及調教車窗水撥/清洗裝置和電熱車頭玻璃操作
- 檢查水撥片狀況
- 檢查全車安全設備，例如：車外照明系統，車內電器（房燈、響鉸、點煙機、門窗開關等）
- 檢查空調系統
- 檢查防盜系統
- 檢查錶板上各項顯示燈功能
- 檢查發電機充電能力
- 檢查泊車感應器操作

## 車架及車身

- 檢查各門，窗，鏡，座椅，頭尾蓋操作及各封密膠邊
- 檢查安全帶情況
- 檢查揭蓋膠及支架
- 檢查車底防銹
- 上緊車身與底盤螺絲

## 輪胎

- 對調輪胎
- 上緊輪胎螺絲
- 輪胎狀況及充氣壓力
- 花紋與紋深

## 其他

- 檢查所有門，車頭口較位，如有需要加添潤滑油

# Volkswagen Aftersales Network

## Volkswagen 售後服務網絡

Customer Care Hotline 售後服務熱線 : 3698 9588



### Tsuen Wan Service Centre

#### 荃灣售後服務中心

香港荃灣德士古道 220-248 號  
荃灣工業中心地下 B 舖  
Shop B, G/F, Tsuen Wan Industrial Centre,  
220-248 Texaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
📞 3698 9733



### Ap Lei Chau Service Centre

#### 鴨脷洲售後服務中心

香港鴨脷洲利樂街 2 號海灣工貿中心  
地下 4 及 5 室  
Unit 4 & 5, G/F, Oceanic Ind. Centre,  
2 Lee Lok Street, Ap Lei Chau, Hong Kong  
📞 3698 9898



### Yuen Long Service Centre

#### 元朗售後服務中心

元朗青山公路屏山段 (塘坊村輕鐵站對面)  
Castle Peak Road, Ping Shan, Yuen Long  
(Opposite to Tong Fong Tsuen LRT Station)  
📞 3698 9797

## Terms & Conditions

The above services, consumed parts and materials are not covered by warranty.  
以上定期保養服務及其使用的消耗性零件和物料，均不屬於保用項目。

The above information is for reference only. Please contact our Service Advisor for details.  
以上資料僅供參考，詳情請向進修顧問查詢。

The prices listed above are subject to be changed without prior notice.  
以上價目如有變更，恕不另行通知。

Kam Lung Motors Limited reserves the right of final decision in case of any dispute.  
若有任何爭議，錦龍有限公司將保留最終決定權。



RM52.3.3

www.vw.com.hk